

53/2-4

Hier in AH 53/2 fehlt die Blasonierung.

Druckwerk, in franz. Sprache - AH 53, 3-4 - Blatt 3^r und 4^v leer

3

[ca. 1643]

A

BITTGESUCH AN DEN VIZEKOENIG [VON KATALONIEN, PHILIPPE DE LA
MOTHE-HOUDANCOURT] UM DIE AUSRICHTUNG¹EINER PENSION
AN [GARDEHPTM. HEINRICH I.] ZURLAUBEN

*"Jl plaira a Monseigneur le vice Roy en consideration des grandes et conti-
nuelles depences ausquelles est obligé ... de Zurlouben commandant les quatre
compagnies [nämlich Zurlauben, Reding, Roll und Estavayer-Montet] du regiment
des gardes Suisses a present en garnison a perpignan tant pour les avances
qu'il est obligé de faire ausdictes compagnies pour la subsistance d'icelles
qu'autres depences necessaires pour s'exempter des plaintes de ces peuples
et iceux maintenir dans les sentimens d'affection necessaires au service du
Roy [L u d w i g XIII. resp. L u d w i g XIV.] dans ceste ville et pays de
perpignan. Que pour cet effet Jl plaise a Vostre excellence accorder une pen-
tion de ... [1200] ecus a raison de ... [100] ecus par mois pour le plat du
commandant en sa faveur sur le patrimoine Real et confiscation dudict Roussil-
lon ce qu'il fera venir a ses frais et dilligences s'il plaist a vostre ex-
cellence luy accorder cette grace Et les expéditions necessaires. Ce qu'il ose
promettre de la bonté de vostre excellence. attendu que plusieurs autres qui
ne rendent pas de services actuels comme luy et ne sont obligez a aucunes de-
pences jouissent de mesmes dons et gratiffications".*

1) Auf die Wiedergabe der später angebrachten historisch unkorrekten Dorsual-
notiz wird hier verzichtet.

Kopie, in franz. Sprache - AH 53, 5-6 - Blatt 5^v und 6^r leer

4

1682 September 22., Zug

SCHREIBEN VON AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG AN LUDWIG XIV.,
KOENIG VON FRANKREICH UND NAVARRA

s. AH 41/93 [Sprachlich leicht abweichend]

"An Iro Mayestät König In frankrich und Navarra Ludovico 14. vohn mir
[B e a t J a k o b I. Zurlauben] uffgesetzt worden undt verschikht [an den
franz. Ambassadors] H. [Robert-Vincent] D e G r a v e l l".

Konzept und Dorsualnotiz von Stadt- und Amtsrat Beat Jakob I. Zurlauben
AH 53, 7

5

1680 Januar 19., Saint-Germain-en-Laye

A

SCHREIBEN VON KOENIG LUDWIG XIV. AN DIE BUERGERMEISTER, SCHULT-
HEISSEN, LANDAMMAENNER UND RAETE DER EIDG. ORTE "[EN]
HAUTES ALLEMAGNES"

*"Louis par la grace de Dieu, Roy de France et de Navarre, Tres chers, grands
Amis, Alliez et Confederés, L'affection particuliere que nous avons pour Vous,
et les divers tesmoignages que Vous nous avez donnez de la Vostre ne nous
laissent pas douter que Vous preniez part a tous les evenements, qui arrivent
à nostre Estat, Nous avons Cru, que Vous seriez bien aises d'apprendre par
nous mesmes la Conclusion du mariage de nostre Fils le Dauphin [L o u i s I]
avec la Princesse M a r i e A n n e C h r i s t i n e d e B a v i e r e,
dont les articles ont esté signées le ... [30] du Mois passé, La Vertu, la
pieté et les autres grandes qualités, qui se rencontrent abondamment dans
cette Princesse nous ont fait resoudre a ce choix, et Nous esperons que Dieu
baissant cette alliance, il en naistra des Princes, à qui Nous donnerons pour
Principale instruction d'avoir pour Vous toute l'estime, et la Consideration
que Vous merités ...".*

[gez.] Louis

[und weiter unten: Charles] C o l b e r t
[d e C r o i s s y] [Secrétaire d'Etat
aux Affaires Etrangères]

Kopie, in franz. Sprache, vermutlich aus der Kanzlei Zürich. Mit einer den
Inhalt wiedergebenden Dorsualnotiz des Ammanns von Stadt und Amt Zug, B e a t
J a k o b s I. Zurlauben. - AH 53, 8